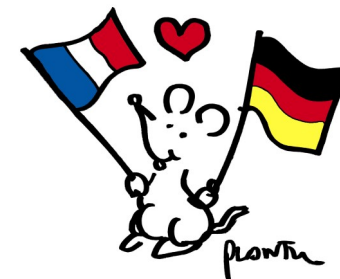




Initiation à l'allemand

Présentation à des élèves de 6ème





Avant-propos :



Cette proposition a été conçue à partir de plusieurs séances vécues seule, ou bien accompagnée par des animateurs de la Mobiklasse. Il n'est pas possible de réaliser toutes les activités proposées ici en une seule heure de cours. Aussi, les phases les plus efficaces sont précédées d'une .

Les autres sont des bonus, au cas où telle phase provoquerait trop d'agitation du groupe par exemple (les activités impliquant que les élèves se déplacent peuvent parfois engendrer un peu trop d'animation... ).

Les objectifs principaux de cette initiation sont: 1) d'aborder et de déconstruire les préjugés négatifs, 2) de montrer aux élèves le fonctionnement et la méthode du professeur pour leur faire comprendre le cours, 3) de leur montrer qu'ils ne partiront pas de zéro dans le cours d'allemand (le lien de parenté avec l'anglais est rassurant) 4) d'expliquer l'utilité d'apprendre l'allemand.

Viel Spaß !

	Déroulement	Matériel ou autres consignes utiles...
 0	On aura fait réserver une salle, dans laquelle les tables auront été mises de côté. Les chaises sont placées en arc de cercle. On aura prévu une petite enceinte, ou bien l'ordinateur de la salle pour la diffusion de musique, ainsi qu'un vidéo-projecteur. On aura également préalablement affiché au tableau la carte de l'Allemagne et la carte de la France, ainsi qu'un ou deux posters de promotion. On aura une balle, et on aura enfin installé devant soi quelques objets marqueurs de l'identité allemande (une boîte métallique de bonbons Haribo -	
 1	<p>Accueil des élèves</p> <p>A) Le Klassenzimmerdeutsch commence ! On accueille les élèves en les saluant de deux façons (« Hallo ! » Ou bien « Guten Morgen/Tag ! »). En même temps, on les invite à enlever leur sac et leur veste, à les laisser dans le fond de la salle et à s'asseoir.</p> <p>B) L'enseignant-e se présente en allemand. Il-elle s'appuie sur les cartes pour dire d'où elle vient, le dernier séjour / voyage effectué en Allemagne, en évoquant le mode de transport ou d'hébergement, si c'était un séjour avec une classe de l'établissement ou privé... Il-elle peut évoquer, si il-elle le souhaite, les membres de sa famille (compagnon, enfants, sont assez simples à mimer)</p>	<p>Mime de rigueur !</p> <ul style="list-style-type: none"> - Désigner les sacs, les manteaux, le fond de la salle, les chaises... Ils comprennent très vite. - Mimer d'être au volant, de faire voler un avion - Mimer sa famille en montrant son alliance si on en a une, donner les prénoms de ses enfants si on le souhaite...

	Déroulement	Matériel ou autres consignes utiles...
 1 (suite)	<p>L'enseignant-e peut dire combien de langues il-elle parle (Ich spreche 1-2-3-4-5 Sprachen: Französisch (« Es ist normal, ich bin Franzose/Französin »), Deutsch (« Es ist normal, ich bin Deutschlehrer-in »), Englisch, ein bisschen Spanisch und ein bisschen Latein. Enfin, l'enseignant-e peut dire ce qu'il-elle aime ou n'aime pas en utilisant des mots transparents (« Schokolade, Bonbons, Haribo, Nutella, // Suppe, Brokkoli, Spinat »)</p> <p>C) Au bout de ces presque dix minutes de discours tout en allemand (depuis l'accueil donc), on peut commencer à parler en français. Pour beaucoup d'entre eux, c'est sans doute la première fois qu'ils entendent parler l'allemand en direct et aussi longtemps. Qu'ont-ils compris ? On fait émerger tout ce qu'ils ont entendu. Et on les félicite, car en général, ils ont tout compris... (NB: préjugé n°1: « l'allemand c'est dur! » => pourtant ils ont tout compris...).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - mimer « sprechen » avec la main - montrer 1-2-3-4-5 avec les doigts - mimer « ein bisschen » - mimer le cœur, et prendre un air dégoûté à l'évocation de la soupe par exemple
 2	<p>Au tour des élèves de parler !</p> <p>L'enseignant-e a dit bonjour et s'est présenté-e tout à l'heure. A leur tour de le faire. Faire le point sur les deux façons de dire bonjour, et sur les deux façons de se présenter (« ich bin » et « ich heiÙe » NB: proscrire le « mein Name ist »: trop proche de l'anglais au départ, il sera source de confusions difficiles à faire passer ensuite).</p>	<p>Jeu de la balle</p> <p>Les élèves qui reçoivent la balle disent bonjour et se présentent. Puis ils relancent la balle.</p>
3	<p>Wie geht's ? = Jeu de la chaise</p> <ul style="list-style-type: none"> - Leur donner les tournures : « super, gut, solala, schlecht. » - Demander un volontaire et retirer sa chaise. <p>Le jeu commence: l'élève debout interroge un camarade assis « Wie geht's ? ». Si celui-ci répond « super », « gut » ou « solala », l'élève qui a interrogé doit continuer et interroger un autre élève, jusqu'à ce qu'un élève réponde « schlecht ». Alors les voisins à gauche et à droite de cet élève doivent se lever pour échanger leur place. Celui qui pose la question doit en profiter pour essayer de prendre la chaise d'un des voisins de l'élève interrogé. L'élève qui n'a pas pu s'asseoir devient celui qui interroge.</p>	<p>Jeu intéressant car il permet de faire un brassage des élèves du groupe. Si toutefois des copains dissipés se sont assis l'un à côté de l'autre, à la fin du jeu, les binômes sont séparés.</p> <p>Jeu qui ne doit néanmoins pas excéder plus de 5 minutes...</p>

	Déroulement	Matériel ou autres consignes utiles...
<p>4</p>	<p>Comparaison Deutsch / Englisch</p> <p>A) On distribue des phrases en anglais aux élèves et on met leur équivalent en allemand au sol.</p> <p>B) Par groupe de 4/5 élèves, ils vont chercher la phrase allemande qui va avec leur phrase anglaise.</p> <p>C) On fait le point sur les analogies.</p> <p>D) On en profite pour démontrer la proximité des deux langues, et mettre l'accent sur la proximité linguistique des deux langues « cousines ».</p> <p>E) On parle également de l'importance de maîtriser l'anglais. Apprendre l'allemand est donc un atout car il aide pour l'apprentissage de l'anglais.</p> <p>F) C'est un atout aussi car beaucoup d'entreprises françaises et allemandes recherchent des personnes qui parlent allemand.</p> <p>G) On leur demande quelle est la langue la plus importante à connaître dans le monde d'aujourd'hui (l'anglais). Puis on leur demande quelle est la langue la plus parlée en Europe ? (c'est l'allemand. Donc on ne peut pas dire que « personne ne parle allemand »...)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Deux jeux d'étiquettes (voir annexe): on aura veillé à imprimer le jeu de phrases allemandes sur du papier d'un couleur, et celui des phrases allemandes sur du papier d'une autre couleur (cela aidera pour le rangement !) - ou bien projection de l'activité via Learningsapp pour raisons sanitaires (les élèves désigneront les paires) Activité paires phrases allemandes/anglaises
<p>5</p>	<p>Cliché de la difficulté</p> <p>Oui, l'allemand n'est pas une langue simple a priori. Manque d'habitude par rapport aux sonorités. Pourtant :</p> <ul style="list-style-type: none"> - leur demander d'épeler le mot « esquimau » en français (écrire au tableau tous les mots épelés...). Faire remarquer qu'en français, il y a donc plusieurs façons d'écrire le son [k] ou encore le son [o] - en allemand cela donnerait « Eskimo » : elle s'écrit comme elle se parle - Les mots sont longs, mais logiques : <i>Orangen + Saft = Orangensaft</i>. Si on remplace <i>Orangen</i> par <i>Apfel</i> cela donne ? <p>Et si on remplace <i>Saft</i> par <i>Marmelade</i> ?</p> <p>Les élèves ont tout compris !!! Donc l'allemand est assez simple du moment que l'on comprend la logique et qu'on apprend bien son vocabulaire dès le départ. Il y a un gros effort à faire au départ, comme pour toute langue qu'on apprend.</p>	

	Déroulement	Matériel ou autres consignes utiles...
6	<p>Couples franco-allemands</p> <p>On leur fait associer des étiquettes représentant la France et l'Allemagne (président/chancelier; Tour Eiffel, tour de la télé de Berlin; croissant/Brezel...)</p>	- Un jeu d'étiquettes (voir annexe)
7	<p>Jeu des marques</p> <p>On peut montrer plein de logos de marques allemandes. Et leur demander quel est leur point commun ? Qu'elles sont allemandes bien sûr...</p>	- Un jeu d'étiquettes à réaliser vous-même (Playmobil, Audi, VW, Porsche, Dr Oetker, Mercedes, Haribo, Bosch, usw)
8	<p>Cliché de l'étrangeté sonore de la langue allemande</p> <ul style="list-style-type: none"> - Avoir choisi quatre titres de chansons allemandes actuelles et sympa pour des collégiens - Ecrire les quatre titres au tableau - Diffuser les premières secondes du morceau jusqu'à ce que les élèves reconnaissent le titre <p>Cette activité est assez réjouissante, car les élèves se rendent compte que l'allemand est très sympa à écouter aussi !</p>	- Quatre morceaux MP3 de chansons allemandes actuelles
9	<p>Rétroaction et bilan</p> <ul style="list-style-type: none"> - Qu'est ce que les élèves ont retenu : A) dire bonjour et se présenter B) proximité avec l'anglais C) 1ère langue parlée en Europe D) utilité potentielle pour la vie professionnelle E) cliché de la difficulté... <p>- Distribution éventuelle de brochures de promotion</p>	- Brochures de promotion